

109 學年度第 2 學期 台北校區

「外籍生-師生面對面溝通座談會」會議紀錄

2021 Academic Year Second Semester Taipei Campus

“Meet-the-Faculty Seminar for International Students” Meeting Minutes

會議時間：110 年 3 月 25 日(星期四) 中午 12:15

Date: PM 12:15, March 25 (Thursday), 2021

會議地點：大會議室

Venue: Large Conference Room.

主持人：國際學院杜蕙生副院長、學務處楊瑞蓮學務長、國際學生顧問室王家驊主任

Chair: Dr. Maria Tu, Associate Dean of International College, Yang, Jui-Lien, Dean of Student Affairs Division, Dr. Walter Wang, Director of Office of International Student Service.

出席師長：

國際企業與貿易學位學程王主任、新聞與大眾傳播學位學程張主任、時尚與創新管理學位學程張主任、教務處註冊組謝組長、教務處註冊組林老師、教務處課務組呂組長、資網處資訊服務組吳組長、總務處朱顧問、總務處事務組溫組長、總務處營繕組呂老師、圖書館閱覽組刁老師、學務處住宿服務組王組長、學務處生活輔導組周組長

Attending Faculty:

Dr. Tracy Wang, Director of International Business and Trade Program; Dr. Sophie Chang, Director of Journalism and Mass Communication Program; Dr. Rolando Chang, Director of Fashion and Innovation Management Program; Hsieh, Hsiou-Jan, Registrar in Academic Affairs Division; Sophia Lin, Staff of Registrar Section in Academic Affairs Division; Lu, Chia-Hsien, Section Chief of Curriculum Section in Academic Affairs Division; Wu, Pau-Lin, Section Chief of Information and Network Division; Ju, Sheng-Der, Consultant of General Affairs Division; Wen, Yung-Biou, Section Chief of Operations Section in General Affairs Division; Lu, Ching-Yi, Staff of Construction and Buildings Section in General Affairs Division; Tiao, Chia-Li, Special Clerk of Taipei Readers' Services Section in Library; Wang, Hua-Hsing, Section Chief of Housing Service Section in Student Affairs Division; Jou, Jia-Rong, Section Chief of Student Advising Section in Student Affairs Division.

列席來賓：台北校區學生餐廳代表陳先生

Invited guest: Mr. Chen, Representative from Taipei Campus Food Service Office.

紀錄整理：徐語籟

Recorder: Hsu, Yu-Han

主席致詞 (Remarks from the Chair)：略 (Skip)

問題與回覆：

Question and Answer：

Q1：我想知道關於體育課的課程規劃及考試標準。當我們上中文課我們有與課程相關的測驗；當我們上電腦課時也是如此。但體育課，老師教我們網球、桌球、排球等課程，測驗內容卻是與體適能相關的，與我們所學和練習的不一樣。我不明白為什麼其他堂課我們都被教導一些東西並對其進行測試。但是，體育課我們學的事卻跟測試內容不相關？

I want to understand the criteria for passing sport. When we do the Chinese class, we got the test for these Chinese we were taught. We do IT class we got test on what we were taught. However, with PE, we get tennis, table tennis, and volleyball, but our test is sit-up, and stretching; the things that we were not practicing or taught. I do not understand why is every other class we were taught something and test on that thing. However, PE we do other things and get test on something different?

A1：【體育室】回覆：

Reply of Physical Education Office：

同學提出之問題，應是二年級體育課程。體育課於二年級下學期，會進行學生體能力畢業門檻暨免修三年級體育課之檢測，二年級於第4至6週期間進行檢測，若遇雨天、班級人數多或有未到課學生之情形，檢測時間就可能延後。考量本學期二年級檢測過程會減少學生運動技能學習，因此，二年級下學期體育期中考檢核項目，得以體能力或體育教學進度技能測驗為評量成績。體適能也是體育教育目標與學生核心能力項目之一，是校定十力教育一環，體適能是身體的綜合能力，體適能較佳，從事體力性活動或運動皆有較佳的活力及適應能力，不會輕易產生疲勞或力不從心的感覺。體適能做為體育課評量標準只在本學期，期中考後的體育課程，會以體育選項，如桌球、排球或籃球等項目教學與評量。感謝同學提出問題，體育室會請任課老師再向同學說明清楚，若同學有疑問，歡迎至體育辦公室告訴我們，謝謝同學！

The question the student asked is about PE class for second-year students.

During the second semester of second year, the university has a physical fitness examination for students to waive the third year PE class and demonstrate meeting Graduation Standards. The examination is during the 4th to 6th weeks of that semester for second-year students and the date might be postponed in the case of rain, number of students in class, or student absence. Because the examination for second-year students during that semester may reduce the chance for students to learn athletic skills, the midterm exam of the second semester of second year could be Health/Sports Pillar or PE test as a grade evaluation.

Comprehensive physical fitness is also part of PE and an item of student's core competency; it is one of the competency evaluations for MCU's 10 Pillars Education.

With good physical fitness, you can be more energetic to do all physical activities and exercise, and not get exhausted easily. General physical fitness as an evaluation standard is applied only in this semester. The PE classes will focus on table tennis, volleyball, basketball etc. as teaching materials for evaluation after the midterm exam. Thank you for your question. The Physical Education Office will ask teachers to make this clearer to students. If you have any further questions, you are very welcome to come to the office and share with us.

Q2 : 關於班會，有時候我們的班會在 12 點，但那時間卻是我們能用餐的唯一時間。我認為班會的交談有時候可以透過 line 等方式，30-40 分鐘的會議，我覺得對我們來說沒有比較好。若沒有沒有很多事項或只有簡單的事情需要告知我們，透過 line 即可。我的建議是可以將班會安排得更短或用 line 與我們交談。

About the class meeting, sometimes we have schedule that on 12, which is the only time we have for lunch. I feel that sometimes our communication can just send to us through line etc. I do not think that it is good for us to be held 30-40 minutes in there, if there is not much to communicate or simple things you can just communicate through line. My suggestion is, probably make those meetings shorter or address any communication that does not need to be there sitting down, probably just through line group.

A2 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

班會是班級各幹部及導師宣布學校、院上、學程等各項宣導事項及溝通的管道，藉由面對面開班會可以讓許多議題或問題獲得直接的討論及溝通。班會時間如有影響用餐可以於公告課表至學期初由全班及導師討論一個全班適切的時段，並請學程秘書協助異動班會時段。

Class meetings are the channel for class officers and advisors to promote regulations, information from the university, IC and the program. Some issues and questions can be discussed more efficiently via face-to-face meeting.

If the original scheduled class meeting time affects the lunch hour, students can discuss this with their class advisors and find another suitable time to hold class meetings. Then, we will inform the program secretary to adjust the class meeting time in the schedule.

Q3 : 我和同學作為 FIM 的學生認為由於我們的學系是新建的，有些老師好像沒有做好完整的備課。我聽說我們有些老師是來自業界，因此他們沒有學習過如何教學，儘管他們了解很多業界的知識，他們並不知道如何將這些知識傳授給學生。因此，我覺得因為他們不知道如何傳授知識，我們無法學到很多東西。

My classmates and me we have concern. Because our FIM department is very new, there are teachers we do not feel like they are preparing for our classes. Because I heard that our teachers are from the industry, they did not study on teaching. Even though our teachers they do know a lot about the industry, they do not know how to transmit knowledge because they are not teachers. Therefore, in some classes, we do not really feel that we are learning anything because they do not know how to transmit to us.

A3 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

時尚學程係屬新設學程，本學年度新聘兩位兼任業界老師，在時尚界均具有相當豐富的專業實務經驗，也備受業界肯定。可能因業師今年係首次受聘到大專院校兼課，較沒有教學實務經驗，尚需時間瞭解學生的學習需求。為此，本學程已透過導師進一步瞭解實際情形並向學生說明學程處理方式，給予新聘業師調整及學習機會；本學程也請有教學經驗教師向兼任業師進行溝通交流，向其說明本學程學生的多元文化背景，以及本校相關教學應用系統及軟硬體設施的使用方式，並讓業師更加瞭解本校組織文化與學程的教學要求及目標，以及學生的相關領域知識基礎及需求，俾業師未來可以運用學生較能接受的教學方式，以建立更完整的教學方針及策略，讓學生可以從業師學到更多知識及經驗。

The FIM Program is a newly established program. In this academic year, our program has just recruited two new part-time teachers from the fashion industry. Both of them have rich professional and practical experiences in the field of fashion. Their performance has also been highly recognized by the industry. The issue here may be because this is their first time to teach part-time at a university, so they have limited teaching experience. They have yet to adapt themselves and still need time to understand the learning demands of students. Therefore, the FIM Program has requested the class advisor to further understand the actual situation and explain to students how to deal with the issue, giving the two new teachers some time and opportunity for learning and adjustment. Moreover, the FIM Program has asked faculty with more teaching experience to communicate and exchange ideas with these two part-time teachers. To facilitate their teaching methods, our experienced teachers have explained to them how to use the university's teaching application systems as well as related equipment, and have explained to them the diverse cultural backgrounds of our students. In order to improve, we have also guided these new teachers to further understand our teaching requirements and goals, the university's organizational culture, and the students' domain knowledge base and learning needs. We believe that the new part-time teachers will soon adapt themselves and use teaching methods more acceptable to students. We expect that they will develop better teaching policies and

strategies, so that students can learn more practical professional knowledge and experiences from them.

Q4 : 關於畢業，由於我們有春季學期和秋季學期進來的學生，一些班上於春季註冊的同學他們想知道他們是否能與班上其他同學同時畢業，亦或對他們會有其他特別的標準(他們已完成學分和其他需畢業的標準。)

About graduation, because we have students in my class admitted in both spring and fall semesters. A few of my classmates who actually enrolled in spring are wondering what the graduation will look like, are they going to graduate with other classmates or are there any special regulations? They already finished the credits and all the other qualifications they need to graduate.

A4 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

依據本校學則規定：本校採用學年學分制，各學系修讀學士學位學生修業期限以四年為原則，但得視學系性質延長一至二年。

春季班學生除了轉學生或有學分抵免提編的學生之外，依照學則規定仍需要完成四年共八學期的學制規定，故會晚班上秋季班入學的同學一學期畢業。

如符合學則第 47 條：各學系、組、學位學程修讀學士學位成績優異學生應符合下列標準，經校務會議通過，得提前一學期或一學年畢業：

- 一、 修畢各學系、組、學位學程應修之全部必選修學分，且每學期學業成績平均八十五分(含)以上，操行成績八十分(含)以上，體育、軍訓成績各七十分(含)以上。
 - 二、 各學期名次在該系、組、學位學程該年級學生數前百分之五(含)以內。
- 得以申請提前畢業。

According to “General Provisions for Study” regulation, Ming Chuan University follows the system of academic years and semesters. In principle, students in undergraduate programs are expected to graduate in four years; however, some may delay one to two years due to the academic demands of their program.

Spring-enrolled students, aside from transferring students and students who are transferring credits to a higher year, all need to follow the regulations of “General Provisions for Study”, which includes eight semesters of enrollment to earn a bachelor’s degree. Therefore, those students will stay one more semester to graduate. If students fulfill Article 47 of “General Provisions for Study”, students with outstanding grades in bachelor’s programs may apply to graduate one semester or one academic year earlier with approval from the University Affairs Committee. They must meet the conditions below.

1. Have completed all the required credits and having final grade average of 85 or higher for each semester, conduct score of 80 or higher, and physical education and

military education scores of 70 or higher.

2. Ranked among the top five percent of students for the same year-level within the department, section or specialized degree program every semester.

Q5 : 我觀察到每個學期末學生資訊系統會有教師教學評量問卷，我認為這是個好事，不過，我想知道是否能有更方便的方法，因為有時候學生並沒有誠實地做填寫，他們只是想要儘快完成問卷以進入系統查看成績等。因此，我想知道是否能給予我們更方便的方式或更少的問題來做填寫。我認為 **google** 表單會是一項好的選擇。

Based on my observation, every time the end of the semester, when we enter the student system there is always a teacher evaluation part. I think this is a good idea. However, I want to know if there has a more convenient way because sometimes students do not answer honestly, they just want to answer quickly and see their grades and something else. Therefore, I want to know if there has a way more convenient for the students or make lesser questions. Maybe google form is a good way.

A5 : 【國際學院】回覆：

Reply of International College :

教學評量為本校教務處為了協助各系瞭解各科目授課教師的教學情況，目前設置 20 題，並考量到個資、資安問題建立在學生個人資訊系統填答。若學生們有更好的建議歡迎提出，我們再來和教務處討論是否適切。

Faculty Teaching Evaluation by the Academic Affairs Division is used to glean understanding of the status of teachers' instruction in each course of each department. Based on privacy of personal information and information security, the 20 question-evaluation is currently administered through the Student Information System. If there are better suggestions, please let us know, and we will discuss them with the Academic Affairs Division.

【教務處】回覆：

Reply of Academic Affairs Division :

教學評量問卷的內容係經過教學評量問卷小組設計且經過信度、效度的測試修正而成，主要是了解教師教學的一般狀況。施測方式採線上施測，收集資料由電腦自動做相關的統計及分析。基於個資及資安的考量，於校內系統中進行調查較為恰當。學院若有特殊考量，可自行設計問卷於 moodle 平台進行施測，以了解各學院的教學狀況。

Faculty Teaching Evaluation Questionnaire is designed and adjusted by a task force according to several reliability and validity considerations. It is used to glean understanding of the status of teachers' instruction. The evaluation is administered online, then the data collected is collated and analyzed by computer. Based on privacy of personal information and information security, it is proper to complete this via the

university's information system. If any School has its own considerations, it is possible to design their own questionnaire and administer it via Moodle.

Q6 : 每個星期一我們都有中文課，由於我們的老師要從桃園過來，我們上完體育課後需要等 2 小時才能上中文課。若我們想回集賢宿舍花費的時間又太多，希望可以將中文課程安排得早一些。我們有些老師是從桃園來的，他們需要花費時間來通勤，想請問為什麼不直接請住在台北的老師呢？

Every Monday we have mandarin class. Since our teacher is from Taoyuan, after taking PE class we have to wait for 2 hours to take the mandarin class. Because we live in Jixian dorm if we want to go back home it would take too much time. Hopefully, we can make the mandarin class earlier. Some of our teachers they are from Taoyuan, they have to spend time for commute, why not just find teachers who live in Taipei?

A6 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

國際學院基礎華語課程是台北校區三個學程共同上課，因此在課程安排部分需規劃一致的上課時間，以避免與三系的專業課程衝堂。且另外考量班級上課人數，因此挑選最適合的華語教師來授課不易，因此配合教師時段，才選在夜間授課。

The Basic Mandarin class is jointly taken by students of three programs on Taipei Campus. To avoid course schedule conflicts, we arrange a common time for Mandarin class. Moreover, considering the student numbers in this class, selecting an experienced teacher is a little difficult; cooperating with this teacher's schedule is the reason why the class is arranged in the evening.

Q7 : 我想問對於我們國際學生來說，有些人以英語為母語，為什麼他們或我們需要修習英文課呢？為什麼我們需要修習英語課來取得學分呢？其他有些大學提供法文或西班牙文等其他語言課給學生取得學分。我想知道為什麼我們需要透過學英文來取得學分？

I want to ask some of us international students are English native speaker, why do they or we have to take the English classes to take the credits. Some other university, they offer not only English but also French or Spanish etc. for students to earn the credits. I wonder why students have to learn English again to earn the credits.

A7 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

我們相信英語能力是可以持續不斷地提升；所以美國當地的學生在美國校區也有英語課需要修習。當然，我們也會調整課程內容，以更加符合你們的學習需求。我們的英語課程是基於提升你們整體專業能力，以及增強批判閱性思考、閱讀與寫作能力而設

計的。我們正致力於設計與加入更多的高階的專業寫作或學術寫作課程，使學生具備未來在工作或研究所需要的能力。我們有注意到此狀況，所以也一直有做討論；或許明年就會有進階課程給予學生修習，以更加符合學生的需求。

We believe that English proficiency is something that can be improved upon continuously; so even U.S. students take English classes on U.S. campuses. Of course, the content of our courses can be modified to meet more with your learning needs. Our English curriculum is designed for students to sharpen their overall proficiency, as well as to enhance their critical thinking, reading and writing skills. We are working to implement more advanced level courses in terms of professional or academic writing; to equip students with the skills needed in the workplace or further education. We are aware of this situation; there are some discussions underway right now. It is possible, that next year we will have some more advanced classes for students, to better meet their needs.

Q8 : 我有與服務學習相關的問題，舉例來說，我們需要完成服務時數、研討會(專題講座)和服務學習分享會等才得以畢業。關於服務學習分享會我不太了解，而當我詢問相關處室，他們告知我參加所有國際學院的週會即可達成。但我不太懂為什麼，有些當地的學生皆已完成經驗分享會並完成此部分。對於一些春季入學的學生來說，他們沒有參與到大一的週會因此無法完成此部分。

I have question regarding to service learning, for example, we have to finish service hours, seminar, and service-learning sharing curriculum to graduate. There is one section I do not quite get it; sharing curriculum; when we asked service-learning section they told us to attend all the IC assembly every semester. However, some of our local classmates they already attended the experience sharing and finished this section, I do not get it. For some of our spring semester students, they have not attended the first assembly for the freshman so they cannot get the section done.

A8 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

國際學院每學年上學期或下學期會邀請講者演講有關服務學期的議題，有出席當次院週會的同學，前程規劃處會協助登錄服務學習專題講座或成果發表會，四年中如皆有參加院週會，必會達成至少一場專題講座及成果發表。若懂中文的同學亦歡迎參加由前程規劃處服舉辦的服務學習相關講座。

此外，本院會與前程規劃處討論規劃日後舉辦更多場英文的服務學習專題演講及成果發表，讓外籍生亦有更多參加講座的選擇。

如果對哪部分尚未完成及為何未完成有疑問的，也歡迎跟各學程秘書確認。

International College normally invites lecturers to give speeches about Service-

Learning in the 1st or 2nd semester of every academic year. Every student attending Weekly Meeting will be recorded by Career Planning and Counseling Division as attending a Service-Learning seminar or Service-Learning achievement sharing curriculum. Students who understand Mandarin are also welcome to attend Service-Learning seminars or Service-Learning achievement sharing held by Career Planning and Counseling Division.

In addition, we will discuss and work with Career Planning and Counseling Division to provide additional Service-Learning seminars or Service-Learning achievement sharing to offer more choices.

If you still have questions about what section or why you are not marked as having finished, you are welcome to check with your program secretary to clarify this.

【前程規劃處】回覆：

Reply of Career Planning and Counseling Division :

國際學院規劃每學年至少一次週會結合服務學習門檻，該次週會結束後前程規劃處會協助學生抵免任一缺少的項目。(服務學習專題講座、服務學習成果發表會，擇一抵免)。因此若未參加到大一週會的同學，後續請參加國際學院舉辦的大二、大三、大四院週會，即可完成服務學習專題講座及服務學習成果發表會。

At least once a semester International College combines Weekly Meeting and Service-Learning is combined together in the IC schedule every academic year. After you attend the Weekly Meeting in that semester, the Career Planning and Counseling Division will waive one missing Service-Learning item for students (Service-Learning seminar or Service-Learning achievement sharing). Therefore, for students who did not attend the Weekly Meeting in the 1st-year, please attend every Weekly Meeting in the next few years. In this way, you can complete Service-Learning seminar and Service-Learning achievement sharing requirement by attending each meeting in the future.

Q9 : 服務學習成果分享(Achievement-sharing)是什麼呢？(服務學習畢業門檻的範圍之一) 為什麼我們仍無法完成這個部分呢？這個與研討會(專題講座)的差別是什麼呢？

What exactly is the achievement-sharing curriculum (one of the service learning section we must do)? Why we have not able to do it yet? What is the difference between it and seminar?

A9 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

國際學院每學年上學期或下學期會邀請講者演講有關服務學期的議題，有出席當次院週會的同學，前程規劃處會協助登錄服務學習專題講座或成果發表會，四年中如皆有參加院週會，必會達成至少一場專題講座及成果發表。若懂中文的同學亦歡迎參加由

前程規劃處服舉辦的服務學習相關講座。

此外，本院會與前程規劃處規劃日後舉辦更多場英文的服務學習專題演講及成果發表，讓外籍生亦有更多參加講座的選擇。

如果對哪部分尚未完成及為何未完成有疑問的，也歡迎跟各學程秘書確認。

International College normally invites lecturers to give speeches about Service-Learning in the 1st or 2nd semester of every academic year. Every student attending those Weekly Meetings over the four years of their studies will be recorded as attending at least Service-Learning seminar or Service-Learning achievement sharing one by Career Planning and Counseling Division. Students who understand Mandarin are also welcome to attend Service-Learning seminars or Service-Learning achievement sharing held by Career Planning and Counseling Division.

In addition, International College will work with Career Planning and Counseling Division to provide additional Service-Learning seminars or Service-Learning achievement sharing to offer more choices.

If you still have questions about what section or why you are not marked as having finished, you are welcome to check with your program secretary to clarify this.

【前程規劃處】回覆：

Reply of Career Planning and Counseling Division：

- (1) 服務學習成果發表會(Achievement-sharing)近年多規劃以「分享會」形式舉辦，會中邀請國內、外具志願服務經驗講師進行分享。而針對國際學院學生，則是利用週會場合以全英文分享志願服務、服務學習等相關內容。
 - (2) 國際學院規劃每學年至少一次週會結合服務學習門檻，因此，該次週會結束後前程規劃處會協助學生抵免任一缺少的項目。(服務學習專題講座、服務學習成果發表會，擇一抵免)
 - (3) 各系或各單位所舉辦的研討會(專題講座)為特定學術主題，並非「服務學習」主題，因此無法列入。
- (1) Service-Learning achievement sharing curriculum (achievement-sharing) is held as a “sharing seminar” in recent years. We invite lecturers with domestic and international volunteer experiences to share with students. International students can share service or voluntary learning experience in English in the Weekly Meeting.
 - (2) At least once a semester Weekly Meeting and Service-Learning are combined together in International College schedule every academic year. After you attend the Weekly Meeting in this semester, the Career Planning and Counseling Division will waive one missing Service-Learning requirement for students (Service-Learning seminar or Service-Learning achievement sharing curriculum).
 - (3) Seminars held by departments or units are for specific academic themes, not for Service-Learning, so they cannot be recorded as Service-Learning.

Q10：就我所知，服務學習成果分享(Achievement-sharing)，我們必須以班級的形式登記，但此分享皆以中文進行，因而我們國際學生又怎麼能參加並了解此分享呢？

As far as I know about the achievement-sharing curriculum, we have to register in class. There is a schedule of all the sharing section, but the section is conducted all in Mandarin. Therefore, how the international students can attend to the section?

A10：【前程規劃處】回覆：

Reply of Career Planning and Counseling Division：

- (1) 服務學習成果發表會(Achievement-sharing)的報名方式“不是以班級的形式登記”，而是由學生本人登入銘傳大學 eform 平台且依個人允許的時間選擇場次後報名。
- (2) 因本校多數學生以中文聆聽演講，因此前程規劃處以多數學生需求進行安排，建議外籍學生依學校規定參加國際學院週會，其結合服務學習門檻的場次演講者皆全程以英文演講，可符合外籍學生的需求。
- (3) 若同學有意願聆聽多元的服務學習演講內容(全中文)，歡迎至銘傳大學 eform 平台報名。

(1) Service-Learning achievement sharing curriculum (achievement-sharing) does not accept registration by class cohort. To apply for a Service-Learning achievement sharing curriculum, please register on e-form and choose the curriculum you can attend.

(2) Since the majority of our students attending the speeches are proficient in Mandarin, the Career Planning and Counseling Division arranges for the majority. We suggest foreign students attend every International College Weekly Meeting in accordance with our regulation since it combines Weekly Meeting and Service-Learning together to satisfy your needs.

(3) If you are willing to attend various Service-Learning speeches delivered in Mandarin, welcome to register using MCU e-form.

Q11：我們住在集賢宿舍，當火災警報響起時皆是中文的內容，我們聽不懂也不知道該如何是好。或許學校可以提供中文和英文的版本讓我們都能了解並知道接下來該做什麼。

We live at the Jixian dorm; however, the fire alarm announcements are all in Chinese we cannot understand what we should do. Maybe school can offer both Chinese and English versions for all of us to understand it.

A11：【國際學院】回覆：

Reply of International College：

學校已將集賢宿舍火災警報英文版於 110 年 4 月 26 日安裝完成，可提供外籍住宿生緊急時使用，本院已將此訊息傳達給學生。

The English version of fire alarm in Jixian Dormitory was installed on April 26, 2021 for international students to use in case of an emergency, and we already forwarded this information to students.

【住宿服務組】回覆：

Reply of Housing Service Section :

集賢宿舍火災警報英文版已於 110 年 4 月 26 日安裝完成，可提供外籍住宿生緊急時使用。

The English version of fire alarm in Jixian Dormitory was installed on April 26, 2021 for international students to use in case of an emergency

【總務處】回覆：

Reply of General Affairs Division:

集賢宿舍消防主機英文語音版本已於 4 月 26 日安裝完成。

The English version of fire alarm in Jixian Dormitory was installed on April 26.

Q12 : 關於宿舍的問題，宿舍並沒有急難疏散的流程。宿舍空間狹窄並且只有 3 台電梯，對於我們的生活上和逃難上都有些困難。或許學校可以告知宿舍人員來告訴我們有關逃難的流程。宿舍(空間等)非常死板，我們沒有空間一起放鬆休息(休閒)，在房間裡我們也只有放床和椅子的空間。宿舍沒有公共空間讓我們能休息並晃晃。我們無法煮飯，所以我們也只能從宿舍外買不健康的食物吃。

A dorm issue, there is no emergency procedure of evacuation. The space of dorm is narrow and there have only 3 elevators, it is hard for us to live and evacuate. Maybe you can tell the dorm officers to tell us how to get out of the building. The dorm is very rigid we have no place to relax; at our room only have place for bed and chair; there is no common area for us to hang around. We cannot cook so we can only eat unhealthy food outside the dorm.

A12 : 【住宿服務組】回覆：

Reply of Housing Service Section :

因為宿舍為高樓層建築，當發生緊急危難時疏散不易，俟學校製定相關逃難疏散流程時，將利用相關時機要求住宿生配合演練。

Because the dorm is a high-rise building, if an emergency happens, it is difficult to evacuate. As soon as the evacuation procedure is finalized, we will require dorm residents to cooperate with the drills at relevant times.

【總務處】回覆：

Reply of General Affairs Division:

集賢宿舍在起初規劃安排時每樓層均規劃為宿舍使用，無法於房間內進行烹煮。學校另有永安和集勇宿舍，每間房均配有簡易廚房，如同學有需求，可申請入住。

At the beginning of planning and arranging the Jixian Dormitory, each floor was

planned to be use as dorm only; cooking in the rooms is prohibited. The university also has Yong An Dormitory and Jiyong Dormitory, where each room is equipped with a simple kitchen. Student can apply if you need this facility.

Q13 : 關於週會，由於每學期只舉辦一次，除了有週會的那週禮拜五以外，其他週我們有下午課程的人都需要在學校等 1 小時才能上課，想知道是否可以調整沒有週會時的課程安排？

About assembly meeting, every semester there is only one assembly meeting. Therefore, if we have class in afternoon every Friday we have to wait in school for one hour for that class. Can we adjust our schedule when there has no assembly meeting?

A13 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

週五的 20 節、05 節是學校安排給予學生可以參與社團等課外活動的時間，因此每個周五下午的課程依照學校規定從第六節開始排課。

Friday afternoons from 12:00~14:00 is the extracurricular time arranged by the university for students to join student club activities. That is why the classes on every Friday afternoons start from 14:10.

Q14 : 或許可以在此會議結束後再舉辦另一場會議，讓我們知道此會議的討論結果？

Maybe prepare another meeting after, so we can know the results of this meeting.

A14 :【生活輔導組】回覆：

Reply of Student Advising Section:

謝謝同學的建議，每學期的外籍生師生面對面會議紀錄，經校長核准後，皆會公告在學務處網頁下載專區的會議紀錄中，並請國際學院與國際學生顧問室向學生宣導。

Thank you for your suggestion. Meeting minutes are available on the website of Student Affairs Division each semester after the president's approval. Then International College and the Office of International Student Service are to let students know that they are posted.

Q15 : 我想請問關於服務時數的問題。我們需要完成 16 小時的服務時數，但對我們外國學生來說，我們只知道圖書館這個管道。透過從台灣朋友那裡得知的消息，他們可以在學校其他處室幫忙而得到服務時數，但由於我們不懂中文，我們無法透過此管道獲得時數。是否有其他地方是我們可以得到時數的呢？

I want to ask about service hours section. We have to fulfill 16 hours and for foreigners, we only know about working at the library. According to my

Taiwanese friends, they can work at some school's office but we cannot because we do not know Chinese. Are there any places we can work?

A15 : 【前程規劃處】回覆：

Reply of Career Planning and Counseling Division :

服務學習實作時數可在校內行政單位、IC 學院或校外機構完成，外籍生除了校內圖書館之外，也可自行至校外接洽非營利單位(創世基金會、伊甸基金會、教會.....)、公家機關(中小學、警察局、消防局、市立圖書館.....)等單位，透過各種管道累計完成至少 16 小時的服務學習時數。

Service-Learning hours can be fulfilled in the administrative units on campus, International College, or institutions outside the campus. For foreign students, not only is the Library an option, you can also contact non-profit institutions outside the campus (e.g. Genesis Social Welfare Foundation, Eden Social Welfare Foundation, or churches, etc.), and public institutions (junior high or elementary schools, police stations, fire stations, or city library, etc.) to fulfill at least 16 hours of Service-Learning.

【國際學院】回覆：

Reply of International College :

國際學院於 4 月 7 日製作表單向兩校區各服務學習認證單位調查可接受外籍生施作服務學習的單位及條件工作內容等資訊，並統整兩校區外籍生可以實做的單位中英文版資訊(如附表)。於 6 月 22 日發送給各學程並請學程轉知系上外籍生，亦會請各班導師協助宣導。

On April 7, International College conducted a survey to investigate other divisions or departments on the two campuses to see if there are any other opportunities to provide international students for Service-Learning hours (as attachment).

The resulting information was forwarded to each program on June 22. We will also ask each class advisor to promote it to their classes.

Q16 : 除了透過圖書館來累積服務時數，是否有其他在校園內的管道(加入社團以外的管道)是我們可以爭取以獲得服務時數的嗎？

Except for library service hours, is there anywhere that we can earn (except for joining clubs) on campus for service hours?

A16 : 【前程規劃處】回覆：

Reply of Career Planning and Counseling Division :

目前國際學院已發信給全校行政、教學單位調查可以接受外籍學生從事服務學習實作的單位，請待院辦整理完調查結果後即會通知國際學院學生。

So far, International College already delivered letters to each administrative and academic unit to survey which units can accept foreign students to do the service hours. Please wait until the conclusion of the survey. We will inform International

College students.

【國際學院】回覆：

Reply of International College :

國際學院於 4 月 7 日製作表單向兩校區各服務學習認證單位調查可接受外籍生施作服務學習的單位及條件工作內容等資訊，並統整兩校區外籍生可以實做的單位中英文版資訊(如附表)。於 6 月 22 日發送給各學程並請學程轉知系上外籍生，亦會請各班導師協助宣導。

On April 7, International College conducted a survey to investigate other divisions or departments on the two campuses to see if there are any other opportunities to provide international students for Service-Learning hours (as attachment).

The resulting information was forwarded to each program on June 22. We will also ask each class advisor to promote it to their classes.

Q17 : 在 D101 教室，使用手機和平板等都收不到學校 WiFi。

About classroom D101, as long as I enter D101 my phone and iPad etc. cannot connect to the school's WiFi.

A17 :【資網處】回覆：

Reply of Information and Network Division :

- (1) 感謝同學提出，資網處於 04 月 26 日早上請工程師檢查 D101 外的無線 AP，確認無線 AP 故障，已報請廠商維修。另外請工程師重新設定備用品，已於當日下午安裝回 D101 外，測試後已可正常連線。
 - (2) 資網處台北校區現有無線網路 AP 數量約 230 台，因此每星期請工讀生抽檢各大樓之無線 AP 連線是否可正常，最近一次於 4 月 13 日檢測過 D103 之無線 AP，抽測為正常。4 月 19 日那週則因為期中考未檢測無線網路 AP 狀態。且之前並未接到老師或學生報修無法使用無線網路之訊息。
 - (3) 之後有關網路相關的問題可直接至資網處 F606 報修或撥分機 1999 報修，資網處會立即派工程師處理網路相關問題。
- (1) Thanks for your feedback. The Information and Network Division already contacted the engineer to check the WiFi AP (WiFi Access Point) in D101 on April 26. The engineer confirmed AP failure and we contacted the manufacturer to repair this. We also asked the engineer to reset the backups. In the afternoon on the same day, we installed the machine back to D101. After testing, the WiFi is back to normal.
 - (2) The Information and Network Division on Taipei Campus has around 230 WiFi AP sets; hence, each week we ask our work-study students to randomly check the situation of WiFi AP in every building. The most recent check in D103 was on April 13, which showed the WiFi AP there was normal. On April 19, we did not check the

WiFi AP due to the midterm exam and no report from faculty and students about malfunction.

- (3) If you have any further problem related to the Internet, feel free to come to the office of the Information and Network Division in F606 or call extension number 1999 to report an issue. We will contact the engineer to address your concerns as soon as possible.